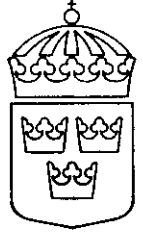


# Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 1102-3716

---

*Utgiven av Utrikesdepartementet*

**SÖ 1999: 24**

## **Nr 24**

### **Överenskommelse mellan Danmark, Finland, Island, Norge och Sverige om Nordiska utvecklingsfonden Stockholm den 9 november 1998**

Regeringen beslutade den 8 oktober 1998 att underteckna överenskommelsen. Den 27 maj 1999 beslutade regeringen att godkänna överenskommelsen. Överenskommelsen trädde i kraft den 18 september 1999.

Riksdagsbehandling: Prop. 1998/99: 14, bet. 1998/99: FiU12 och rskr. 1998/99: 17.

SFS 1998: 1623

De på danska, finska, isländska och norska språken avfattade texterna finns tillgängliga på Utrikesdepartementet, Enheten för folkrätt, mänskliga rättigheter och traktaträtt (FMR).

## Överenskommelse mellan Danmark, Finland, Island, Norge och Sverige om Nordiska Utvecklingsfonden

Regeringarna i Danmark, Finland, Island, Norge och Sverige, vilka önskar stärka och ytterligare utveckla det nordiska biståndssamarbetet genom Nordiska Utvecklingsfonden som en gemensam internationell utvecklingsinstitution, jämställd med andra juridiska personer, vilka bedriver jämförbar verksamhet i och utanför de nordiska länderna, har kommit överens om följande:

### Artikel 1

Nordiska Utvecklingsfonden, vars engelska namn är Nordic Development Fund, nedan kallad "Fonden", har till ändamål att främja ekonomisk och social utveckling i u-länder genom att delta i finansiering på koncessionella villkor av projekt av nordiskt intresse.

Fonden skall ha ställning som internationell juridisk person med full rätts-handlingsförmåga och i synnerhet ha rätt att ingå överenskommelser, förvärva och avyttra fast och lös egendom samt föra talan inför domstolar och andra myndigheter.

### Artikel 2

Fondens verksamhet skall bedrivas i överensstämmelse med dess stadgar, som fastställs av Nordiska ministerrådet. Dessa stadgar kan ändras genom beslut av Nordiska ministerrådet på förslag av eller efter uttalande från Fondens styrelse.

### Artikel 3

Fondens grundkapital tillskjuts av de avtalsslutande staterna. Ökning av grundkapitalet sker genom beslut av Nordiska ministerrådet efter framställning av Fondens styrelse.

Grundkapitalets storlek, möjligheten till ökning av kapitalet och fördelning mellan de avtalsslutande staterna behandlas i Fondens stadgar.

### Artikel 4

Fondens huvudsäte skall vara i Nordiska investeringsbankens huvudsäte.

### Artikel 5

Talan mot Fonden kan endast väckas vid behörig domstol i ett lands territorium där Fonden har etablerat kontor, där Fonden har utsett ombud för mottagande av stämning eller som Fonden eljest uttryckligen godkänt. Talan kan emellertid väckas av avtalsslutande stat eller personer som företräder avtalsslutande stat eller vilkas krav härrör från avtalsslutande stat endast under förutsättning att Fonden uttryckligen samtyckt till detta.

Beslut av judiciell eller administrativ myndighet får inte verkställas beträffande Fondens egendom eller tillgångar förrän beslutet vunnit laga kraft.

### Artikel 6

Fondens egendom och tillgångar skall vara undantagna från husrannsakan, rekvisition, konfiskation och expropriation.

Fonden, dess egendom och tillgångar kan inte bli föremål för processuella säkerhetsåtgärder såsom kvarstad.

#### Artikel 7

Fondens lokaliteter och arkiv samt de handlingar som tillhör eller innehas av Fonden skall vara okränkbara.

#### Artikel 8

Fondens officiella kommunikation ges samma behandling av varje avtalslutande stat som denna stat ger annan avtalsslutande stats officiella kommunikation.

#### Artikel 9

Fonden, dess inkomster, tillgångar och egendom skall vara befriade från all beskattning med de preciseringar som nämns i denna artikel.

Fonden skall vara befriad från skatt på förvärv och överlåtelse av fastighet och värdepapper, när det är fråga om Fondens officiella bruk.

Fonden skall i sin finansieringsverksamhet och vid förhöjning av Fondens kapital vara befriad från alla skatter och avgifter av skattenatur.

När Fonden eller andra fonder som har direkt anknytning till Fondens verksamhet och som direkt förvaltas av Fonden gör upphandlingar eller utnyttjar tjänster som har ett betydande värde och som är nödvändiga för Fondens officiella verksamhet, och när priset för sådana upphandlingar eller tjänster inkluderar skatter eller tullar, skall den avtalsslutande stat som påfört skatterna eller tullarna vidta lämpliga åtgärder för att bevilja undantag från dessa eller sörja för att de återbetalas, om de är möjliga att fastställa.

Bestämmelserna i denna artikel gäller inte skatter och avgifter som endast utgör betalning för tjänster som samhället tillhandahåller.

#### Artikel 10

Alla styrelsemedlemmar, deras suppleanter, Fondens anställda samt av Fonden utsedda experter skall oberoende av nationalitet beviljas immunitet mot rättsligt förfarande vad avser handlingar som utförts i tjänsten på Fondens vägnar. Fonden kan dock häva sådan immunitet i enlighet med artikel 14. Immunitet skall emellertid inte gälla i fråga om civilrättsligt ansvar i händelse av skada som uppstår till följd av trafikolycka orsakad av nämnda personer.

#### Artikel 11

Alla styrelsemedlemmar, deras suppleanter, Fondens anställda samt av Fonden utsedda experter som utför officiella uppgifter på uppdrag av Fonden

1. skall vara befriade från invandringsrestriktioner. Förutnämnda skall också gälla makar och beroende släktingar till nämnda personer.

2. kan beviljas reselättnader i enlighet med internationell praxis inom institutioner med jämförbar verksamhet, då särskilt behov för detta föreligger.

#### Artikel 12

Fonden kan ta emot och inneha penningmedel och all slags valuta samt förfoga över konton i all slags valuta; den kan även fritt överföra sina penningmedel och sin utländska valuta till och från en avtalsslutande stat samt inom en avtalsslutande stat och växla varje valuta i sin besittning till varje annan valuta.

**Artikel 13**

Fonden skall undantas från betalningsrestriktioner och kreditpolitiska åtgärder som hindrar eller försvårar genomförandet av Fondens verksamhet i något avseende.

**Artikel 14**

Privilegier och immunitet beviljas genom denna överenskommelse enbart för att Fonden skall kunna utföra sina uppgifter, och inte till annans nytta.

Fondens styrelse kan, i den utsträckning och på sådana villkor som den fastställer, häva den immunitet och de privilegier som beviljats enligt denna överenskommelse i de fall då sådan åtgärd enligt styrelsens åsikt skulle vara till Fondens bästa.

**Artikel 15**

Nordiska ministerrådet kan besluta att Fonden skall avvecklas med tillämpning av den ordning som anges i Fondens stadgar.

**Artikel 16**

Överenskommelsen träder i kraft trettio dagar efter den dag då samtliga avtalsslutande stater har meddelat det svenska utrikesdepartementet att överenskommelsen har godkänts, dock så att bestämmelserna i artikel 9 tillämpas från den 1 januari 1998. Det svenska utrikesdepartementet meddelar de övriga parterna om mottagandet av dessa meddelanden och om tidpunkten för överenskommelsens ikraftträdande.

Överenskommelsen skall vara deponerad hos det svenska utrikesdepartementet och bestyrkta avskrifter skall av det svenska utrikesdepartementet tillställas var och en av de avtalsslutande staterna.

Överenskommelsen den 3 november 1988 om upprättandet av Nordiska Utvecklingsfonden upphör att gälla från den tidpunkt då denna överenskommelse träder ikraft.

**Artikel 17**

Varje avtalsslutande stat kan säga upp överenskommelsen genom att avge en förklaring härom till den svenska regeringen, vilken genast underrättar övriga avtalsslutande stater. Nordiska ministerrådet och Fondens styrelse härom.

Uppsägningen träder i kraft tidigast vid utgången av det räkenskapsår som följer närmast på det år då uppsägningen ägde rum.

Om Nordiska ministerrådet efter mottagandet av uppsägningen inte beslutar om Fondens avveckling, skall det senast innan uppsägningen träder i kraft fastställa hur förhållandet mellan Fonden och den utträdande staten skall avvecklas. Härvid skall säkerställas att den utträdande staten alltjämt ansvarar i samma mån som övriga parter för de av Fondens förpliktelser som förelåg vid ifrågavarande stats utträde.

Till bekräftelse av detta har de fem avtalsslutande staternas befullmäktigade ombud undertecknat denna överenskommelse.

Som skedde i Stockholm den 9 november 1998 i ett exemplar på danska, finska, isländska, norska och svenska språken, vilka samtliga texter har samma giltighet.